

1.450 / 1.750  
r.p.m.  
50-60 Hz

# Vert CF-4 / Vert HF-4

## Bomba centrífuga para piscina

Centrifugal pump for pools

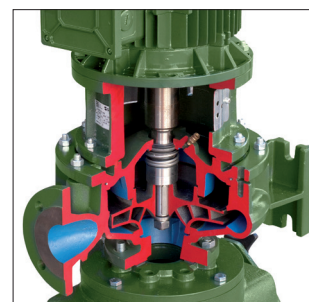
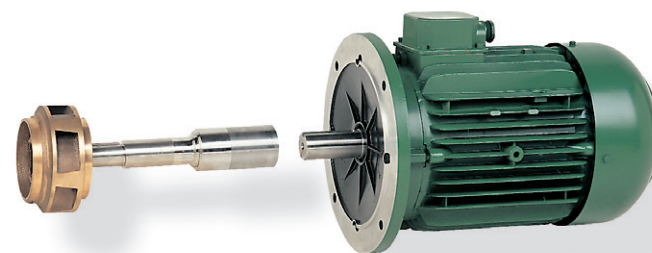
*Pompe centrifuge pour piscine*

## Zentrifugalpumpe für Schwimmbecken

Центробежный насос для бассейнов.

*Bomba centrífuga para piscinas*

VERT CF-4



Una gran ventaja es poder disponer de un motor de recambio totalmente normalizado en cualquier lugar del mundo, en cualquier momento y de cualquier marca.

Another advantage is that totally standard spare motors are available anywhere in the world, at any time and by any brand.

*Un autre grand avantage est le fait de pouvoir disposer d'un moteur de rechange totalement normalisé dans n'importe quel pays du monde, à n'importe quel moment et de n'importe quelle marque.*

Von besonderem Vorteil ist, dass man überall auf der Welt jederzeit und von jeder Marke einen Austauschmotor einsetzen kann.

Еще одно преимущество – использование стандартных двигателей, которые можно приобрести в любой момент в любой стране мира и любого производителя.

*Uma grande vantagem é poder dispor de um motor de substituição totalmente normalizado em qualquer lugar do mundo, em qualquer momento e de qualquer marca.*

ES

### Aplicaciones

Bomba centrífuga de gran caudal, a las que se ha incorporado un prefiltro en la aspiración, lo cual hace de ellas la bomba ideal para grandes equipos de filtración. El hecho de que la bomba funcione con un motor de 4 polos la hace muy silenciosa y de larga durabilidad.

### Características Constructivas

Cuerpo bomba, soporte, prefiltro y turbina en fundición de hierro. Eje-acoplamiento y cesto prefiltro en acero inoxidable AISI 316. Cierre mecánico en carbón-carburo de silicio. Bajo demanda la serie CF-4 puede servirse con turbina en bronce (de serie en fundición de hierro) o bien con otras versiones de cierres mecánicos.

### Mantenimiento

El mantenimiento de estas bombas es fácil y simple, ya que la construcción de la bomba, que incorpora un motor totalmente normalizado permite cambiar o reparar dicho motor sin necesidad de vaciar la instalación aunque no se disponga de válvulas de cierre en aspiración e impulsión, ni desmontar ninguna pieza de la parte hidráulica de la bomba.

### Motor

Motor asíncrono standard, cerrado de ventilación externa. Su construcción normalizada permite ser sustituido por otro normalizado en cualquier momento y lugar. Grado de protección IP-55. 4 polos 50-60 Hz.

EN

### Applications

A large volume centrifugal pump, to which a pre-filter has been applied in the inlet, making these the ideal pumps for large filtering units. The fact that the pump works with a 4 poles motor makes it very quiet and long lasting.

### Constructive Characteristics

Pump body, support, pre-filter and impeller in cast iron. Shaft-coupling and pre-filter sieve in AISI 316 stainless steel. Mechanical seal in carbon - silicon carbide.

On demand the CF-4 pump range may be supplied with bronze impeller (standard in cast iron) or with other versions of mechanical seal, such as : tungsten carbon, aisi 316, epdm, viton etc...

### Maintenance

These pumps are easy and simple to maintain, as the construction of the pump, which includes a totally standard motor allows the motor to be changed or repaired without emptying the installation, even when you do not have pump inlet and outlet valves, or removing any part from the hydraulic part of the pump.

### Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Its standard construction allows it to be replaced with another standard motor at any time and in any place. Protection IP-55. 4 poles 50-60 Hz.

FR

### Applications

*Pompe centrifuge à grand débit, équipée d'un filtre pour l'aspiration, la convertissant en une pompe idéale pour de grandes installations de filtration.*

*Le fait que la pompe fonctionne avec un moteur de 4 pôles la rend très silencieuse et avec une grande durée de vie.*

### Caractéristiques des composants

*Le corps de la pompe, le support, le préfiltre et la turbine sont en fonte. L'axe-couple et le panier de préfiltrage sont en acier inoxydable AISI 316. La fermeture mécanique est en carbone-carbure de silice. À la demande, la turbine peut être en bronze et la fermeture mécanique peut être en carbone de tungstène.*

### Entretien

*L'entretien de ces pompes est simple et facile, car leur construction, qui incorpore un moteur totalement normalisé, permet de changer ou de modifier ce dernier sans avoir besoin de vider l'installation ni de démonter aucune pièce de la partie hydraulique de la pompe, même si l'on ne dispose pas de valves de fermeture à l'entrée et à la sortie de la pompe.*

### Moteur

*Moteur asynchrone standard fermé, à ventilation externe. Sa construction conforme aux normes permet de le substituer par un autre à tout moment, et dans n'importe quel pays. Degré de protection IP-55, 4 pôles, 50-60 Hz.*

DE

### Anwendungen

Zentrifugalpumpe mit großem Durchfluss, mit eingebautem Vorfilter in der Ansaugvorrichtung, was sie somit zur idealen Pumpe für große Filtereinrichtungen macht.

Die Tatsache, dass die Pumpe mit einem Motor von 4 polig funktioniert, macht sie ausgesprochen ruhig und langlebig.

### Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Vorfilter und Turbine aus Gusseisen. Achse, Kopplung und Vorfilter aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik-Karbid. Falls gewünscht, kann die Turbine aus Bronze gefertigt werden und der mechanische Verschluss aus Silizium-Karbid oder Hartmetall.

### Wartung

Die Wartung dieser Pumpen ist einfach und problemlos, da die Konstruktionsweise der Pumpe, die einen normalisierten Motor enthält, es ermöglicht, diesen Motor ohne Entleerung der Einrichtung auszutauschen oder zu reparieren, und auch nichts am hydraulischen Teil der Pumpe abgebaut werden muss.

### Motor

Asynchroner Standardmotor, luftdicht verschlossen. Seine Konstruktionsweise erlaubt jederzeit und überall einen problemlosen Austausch. Schutzgrad IP-55. 4 polig. 50-60 Hz.

KG

### Сферы применения

Высокопроизводительный центробежный насос. На входе используется фильтр предварительной очистки, что делает насос идеальным вариантом для больших фильтрационных установок. Использование 4-полюсного двигателя обеспечивает бесшумную работу насоса в течение длительного срока.

### Характеристики конструкции

Корпус насоса, опора, фильтр предварительной очистки и крыльчатка из чугуна. Вал-муфта и сетка фильтра предварительной очистки из нержавеющей стали AISI 316. Механическое уплотнение из углерода - карбида кремния.

По требованию заказчика насос CF-4 поставляется с бронзовой крыльчаткой (в стандартную комплектацию входит крыльчатка из чугуна) или с другими моделями механического уплотнения, например, из карбида вольфрама, стали AISI 316, каучука, витона и т.п.

### Техобслуживание

Насосы просты в обслуживании. Использование стандартных двигателей позволяет легко заменить или отремонтировать двигатель, не опорожняя установку, даже если впускные и выпускные клапаны не установлены. При этом демонтаж каких-либо деталей гидравлической части насоса не требуется.

PT

### Aplicações

Bombas centrífugas de grande caudal com um pré-filtro incorporado na aspiração, o qual as convertem nas bombas ideais para grandes equipamentos de filtração.

O facto de que funcionem com um motor de 4 pólos faz com que sejam muito silenciosas e de longa durabilidade.

### Características de Construção

Corpo bomba, suporte, pré-filtro e turbina de ferro fundido. Eixo-acoplamento e cesto pré-filtro de aço inoxidável AISI 316. Fecho mecânico de carvão-carboneto de silício. Sob pedido a turbina pode ser de bronze.

### Manutenção

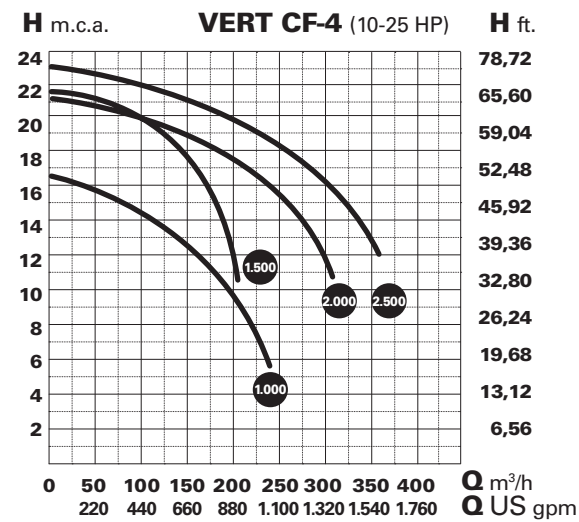
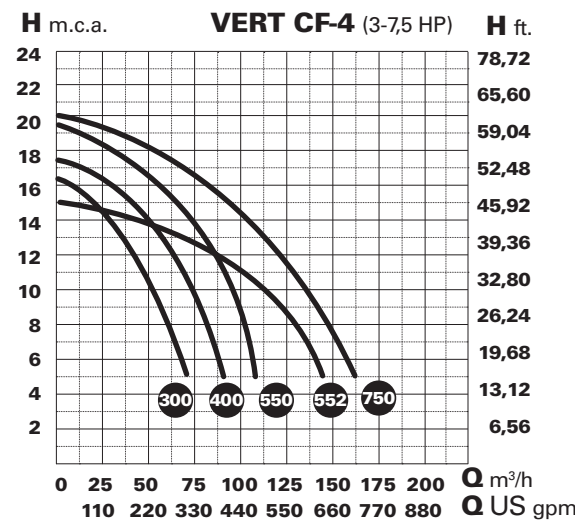
A manutenção é fácil e simples, já que a construção da bomba, que incorpora um motor totalmente normalizado, permite substituir ou reparar o motor sem a necessidade de esvaziar a instalação, mesmo no caso de não dispor de válvulas de fecho na entrada e na saída da bomba, nem de desmontar nenhuma peça da parte hidráulica da bomba.

### Motor

Motor assíncrono standard, fechado de ventilação externa. A construção normalizada do motor permite a sua substituição por outro motor normalizado em qualquer momento e lugar. Grau de protecção IP-55. 4 pólos 50-60 Hz.

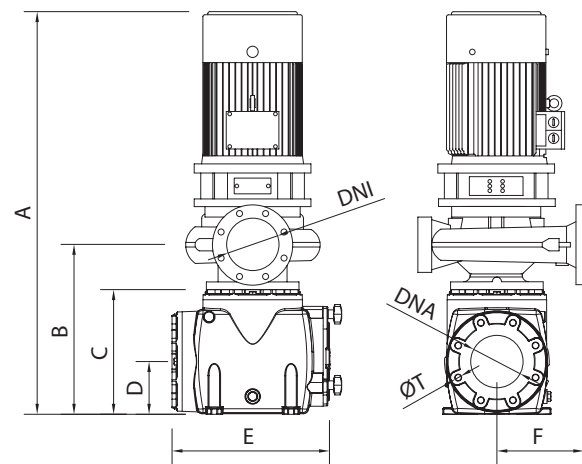
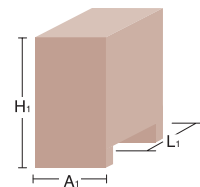
# Vert CF-4

Datos técnicos  
Technical data  
Données techniques  
Technische Daten  
технические данные  
Dados técnicos



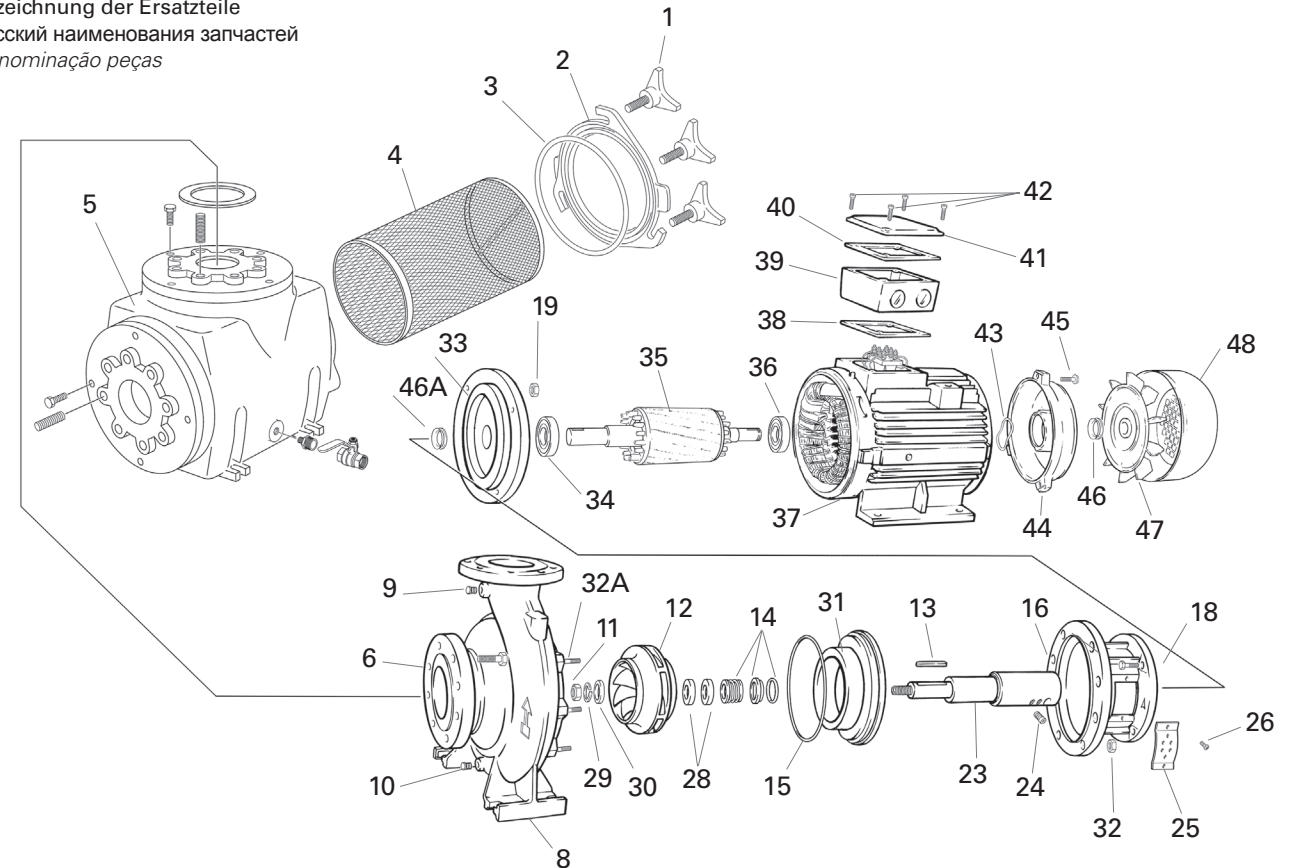
Tipo / Type	HP	KW	A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.										
			230V	400V	9	10	12	14	15	16	18	20	21		
Caudal m³/h / Flow m³/h															
VERT CF-4 300	3	2,2	9,4	5,3	54	50	44	30	20	-	-	-	-	-	-
VERT CF-4 400	4	3	12,5	6,9	-	70	67	50	36	20	-	-	-	-	-
VERT CF-4 550	5,5	4	17	9,2	-	-	84	72	66	54	20	-	-	-	-
VERT CF-4 552	5,5	4	17	9,2	120	110	78	28	-	-	-	-	-	-	-
VERT CF-4 750	7,5	5,5	23	12	-	-	124	104	90	72	-	-	-	-	-
VERT CF-4 1000	10	7,5	-	15,5	-	-	210	175	130	90	60	-	-	-	-
VERT CF-4 1500	15	11	-	21,8	-	-	215	200	190	180	150	120	60	-	-
VERT CF-4 2000	20	15	-	32	-	-	320	300	275	260	210	102	-	-	-
VERT CF-4 2500	25	18,5	-	39	-	-	-	360	340	310	280	220	190	-	-

Datos embalage  
Packaging data  
Données d'emballage  
Verpackungsdaten  
данные об упаковке  
Dados de embalagem



Tipo / Type	Modelos / Types a 1.450 r.p.m.									Embalage / Package			Peso kg.
	A	B	C	D	E	F	Ø DNA	Ø DNI	Ø T	L1	A1	H1	
VERT CF-4 300	913	438	338	169	410	200	DN 65	DN 50	16	750	700	933	194
VERT CF-4 400	913	438	338	169	410	225	DN 80	DN 65	16	750	700	933	205
VERT CF-4 550	913	438	338	169	410	225	DN 80	DN 65	16	750	700	933	210
VERT CF-4 552	1007	463	338	169	410	250	DN 100	DN 80	16	750	700	1027	240
VERT CF-4 750	1096	463	338	169	410	250	DN 100	DN 80	16	750	700	1116	255
VERT CF-4 1000	1122	463	338	169	410	280	DN 125	DN 100	20	750	700	1142	276
VERT CF-4 1500	1211	478	338	169	410	280	DN 125	DN 100	20	750	700	1231	372
VERT CF-4 2000	1291	478	338	169	410	355	DN 150	DN 125	20	750	700	1311	455
VERT CF-4 2500	1331	478	338	169	410	355	DN 150	DN 125	20	750	700	1351	485

Denominación recambios  
Spare-part description  
Dénomination des pièces  
Bezeichnung der Ersatzteile  
Русский наименования запчастей  
Denominação peças

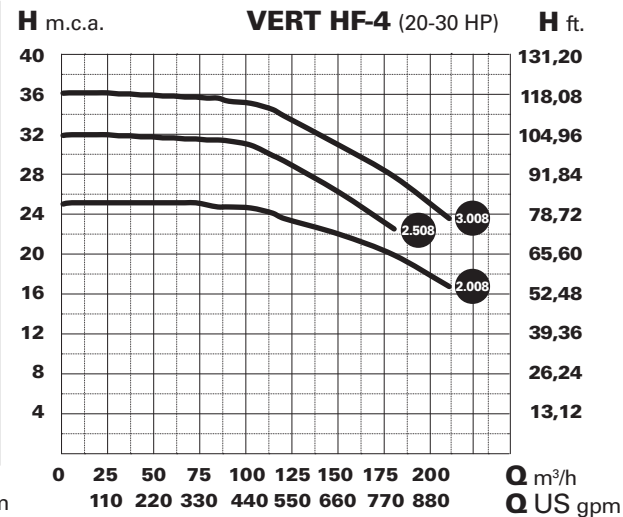
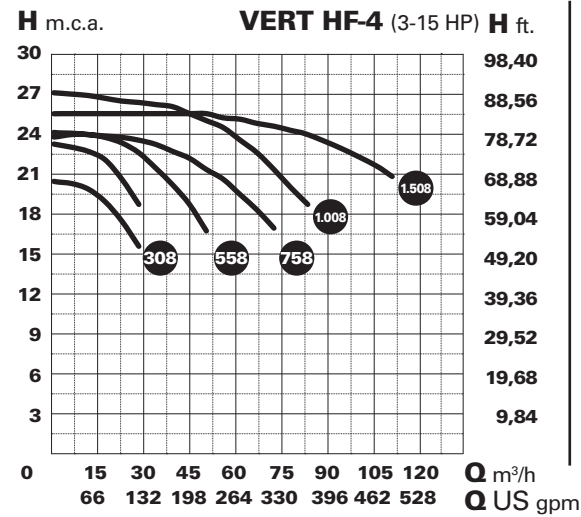


1 - POMO PREFILTRO	1 - PRE-FILTER HANDLE.	1 - POIGNÉE PRÉFILTRE.	1 - KNOPF VORFILTER	1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	1 - POMO PRÉ-FILTRO.
2 - TAPA REGISTRO PREFILTRO	2 - PRE-FILTER INSPECTION COVER.	2 - CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.	2 - ABDECKUNG VORFILTER	2 - СМОТРОВАЯ КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	2 - TAMPА REGISTO PRÉ-FILTRO.
3 - JUNTA TAPA REGISTRO	3 - INSPECTION COVER SEAL	3 - JOINT CAPOT CONTRÔLE	3 - ABDECKUNG DICHTUNG	3 - УПЛОТНЕНИЕ СМОТРОВОЙ КРЫШКИ	3 - JUNTA TAMPА REGISTO
4 - CESTA PREFILTRO	4 - PRE-FILTER BASKET	4 - BAC PRÉFILTRE	4 - KORB VORFILTER	4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - PREFILTRO	5 - PRE-FILTER	5 - PRÉFILTRE	5 - VORFILTER	5 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5 - PRÉ-FILTRO
6 - TORNILLO PREFILTRO-CUERPO	6 - PRE-FILTER-BODY BOLT	6 - VIS PRÉFILTRE-CORPS	6 - SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER	6 - БОЛТ КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	6 - PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
8 - CUERPO BOMBA	8 - PUMP BODY	8 - CORPS POMPE	8 - KÖRPER PUMPE	8 - КОРПУС НАСОСА	8 - CORPO BOMBA
9 - TORNILLO CEBADO	9 - FILLING BOLT	9 - VIS GRAISSÉE	9 - SCHRAUBE FÜLLUNG	9 - БОЛТ ЗАПОЛНЕНИЯ	9 - PARAFUSO ESCORVAMENTO
10 - TORNILLO VACIADO	10 - EMPTYING BOLT	10 - VIS À VIDE	10 - SCHRAUBE LEERUNG	10 - БОЛТ ПУСТОШЕНИЯ	10 - PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11 - TUERCA TURBINA	11 - IMPELLER NUT	11 - ÉCROU TURBINE	11 - SCHRAUBENMUTTER TURBINE	11 - ГАЙКА КРЫЛЬЧАТКИ	11 - PORCA TURBINA
12 - TURBINA	12 - IMPELLER	12 - TURBINE	12 - TURBINE	12 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ	12 - TURBINA
13 - CHAVETA	13 - PIN	13 - GOUPILLE	13 - PASSFEDER	13 - ШТИФТ	13 - CHAVETA
14 - CIERRE MECÁNICO	14 - MECHANICAL SEAL	14 - FERMETURE MÉCANIQUE	14 - MECHANISCHER VERSCHLUSS	14 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ НАСОСА	14 - FECHO MECÁNICO
15 - JUNTA TORICA CUERPO BOMBA	15 - PUMP BODY O-RING	15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE	15 - O-RING KÖRPER PUMPE	15 - ОПора НАСОСА ДВИГАТЕЛЯ	15 - JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16 - SOPORTE BOMBA MOTOR	16 - MOTOR PUMP SUPPORT	16 - SUPPORT POMPE MOTEUR	16 - SUPPORT POMPE MOTEUR	16 - БОЛТ ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ	16 - SUPORTE BOMBA MOTOR
18 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR	18 - MOTOR SUPPORT BOLT.	18 - VIS SUPPORT-MOTEUR.	18 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG	18 - ГАЙКА КРЫЛЬЧАТКИ	18 - PARAFUSO SUPORTE-MOTOR.
19 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR	19 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT	19 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR	19 - SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG MOTOR	19 - ШТИФТ	19 - PORCA PARAFUSO SUPORTE-MOTOR
23 - EJE ACOPLAMIENTO	23 - COUPLING SHAFT	23 - AXE COUPLE	23 - AXHSE KUPPLUNG	23 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА НАСОСА	23 - EIXO ACOPLAMENTO
24 - TORNILLO SUJECCIÓN ACOPLAM.	24 - COUPLING SUPPORT BOLT	24 - VIS FIXATION COUPLE	24 - VERANKERUNGSSCHRAUBE KUPPLUNG	24 - БОЛТ ЗАКРЕПЛЕНИЯ КОРПУСА НАСОСА	24 - PARAFUSO FIXAÇÃO ACOPLAMENTO
25 - TAPA ACOPLAMIENTO	25 - COUPLING COVER	25 - CAPOT COUPLE	25 - KUPPLUNGSDECKEL	25 - ТАМПА АСОПЛАМЕНТО	25 - TAMPА ACOPLAMENTO
26 - TORNILLO FIJACIÓN TAPA ACOPLAM.	26 - COUPLING COVER FIXING BOLT	26 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE	26 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE	26 - БОЛТ ЗАКРЕПЛЕНИЯ ТАМПА АСОПЛАМЕНТО	26 - PARAFUSO FIXAÇÃO TAMPА ACOPL.
28 - SEPARADOR TURBINA	28 - IMPELLER SEPARATOR	28 - SEPARATEUR TURBINE	28 - SEPARATEUR TURBINE	28 - ГАЙКА ДЛЯ БОЛТА ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ	28 - SEPARADOR TURBINA
31 - BRIDA SOPORTE BOMBA	31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP	31 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR	31 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR	28 - ТРЕПАЦИЯ КРЫЛЬЧАТКИ	31 - BRIDA SUPORTE BOMBA-MOTOR
32A - PASADOR ROSCADO	32A - THREADED PIN NUT.	32A - THREADED PIN	32A - GOUPILLE FILETÉE	28 - ТРЕПАЦИЯ КРЫЛЬЧАТКИ	32A - PASADOR ROSCADO.
32 - TUERCA PASADOR ROSCADO	32 - FRONT MOTOR COVER.	32 - CAPOT AVANT MOTEUR.	32 - CAPOT AVANT MOTEUR.	26 - КРЕПЕЖНЫЙ БОЛТ КРЫШКИ МУФТЫ	32 - TAMPА DIANTEIRA MOTOR.
33 - TAPA DELANTERA MOTOR	33 - FRONT BEARING.	33 - ROULEMENT AVANT.	33 - ROULEMENT AVANT.	28 - СЕПАРАТОР КРЫЛЬЧАТКИ	33 - TAMPА DIANTEIRA MOTOR.
34 - RODAMIENTO DELANTERO	34 - ROTOR SHAFT.	34 - ROTOR SHAFT.	34 - ROTOR SHAFT.	31 - ЗАЖИМ ОПОРЫ НАСОСА С ДВИГАТЕЛЕМ	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
35 - EJE ROTOR	35 - REAR BEARING.	35 - ROTOR BEARING.	35 - ROTOR BEARING.	31 - ЗАЖИМ ОПОРЫ НАСОСА С ДВИГАТЕЛЕМ	35 - EIXO ROTOR.
36 - RODAMIENTO TRASERO	36 - REAR WITH HOUSING	36 - ROTULEMENT ARRIÈRE	36 - ROTULEMENT ARRIÈRE	32 - ГАЙКА РЕЗЬБОВОЙ ШПИЛКИ	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR CON CARCASA	37 - STATOR WITH HOUSING	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - STATOR AVEC CARCASSE	32A - РЕЗЬБОВАЯ ШПИЛКА	37 - ESTATOR COM CARCAÇA
38 - JUNTA CAJA CONEXIONES	38 - TERMINAL BOX GASKET	38 - JOINT BOITE BORNES	38 - JOINT BOITE BORNES	33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	38 - JUNTA INF CAIXA BORNES
39 - CAJA CONEXIONES	39 - TERMINAL BOX	39 - JOINT BOITE	39 - JOINT BOITE	34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДДИЛНИК	39 - CAIXA BORNES
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	35 - ВАЛ РОТОРА	40 - JUNTA TAMPА BORNES
41 - TAPA BORNES	41 - JUNCTION COVER	41 - CAPOT CONNEXIONS	41 - CAPOT CONNEXIONS	38 - КЛЕММЕНКАСТЕНДИЧТУНГ	41 - TAMPА BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES	42 - JUNCTION COVER BOLT	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	39 - КЛЕММЕНКАСТЕН	42 - PARAFUSO TAMPА BORNES
43 - ARANDELA LASAJE	43 - LASAJE WASHER	43 - RONDELLE DE BUTÉE	43 - RONDELLE DE BUTÉE	40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	43 - ANILHA LASAJE
44 - TAPA TRASERA MOTOR	44 - MOTOR REAR COVER	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	41 - ABZWEIGKASTEN	44 - TAMPА TRASEIRA MOTOR
45 - TAPA TRASERA MOTOR	45 - REAR COVER BOLT	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	41 - ABZWEIGKASTEN	45 - PARAFUSO TAMPА TRASEIRA
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	46 - RETÉM TAMPА TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILADOR	47 - VENTILATOR	47 - VENTILATEUR	47 - VENTILATEUR	41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ	47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR	48 - VENTILATOR COVER	48 - CAPOT VENTILATEUR	48 - CAPOT VENTILATEUR	42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	48 - TAMPА VENTILADOR



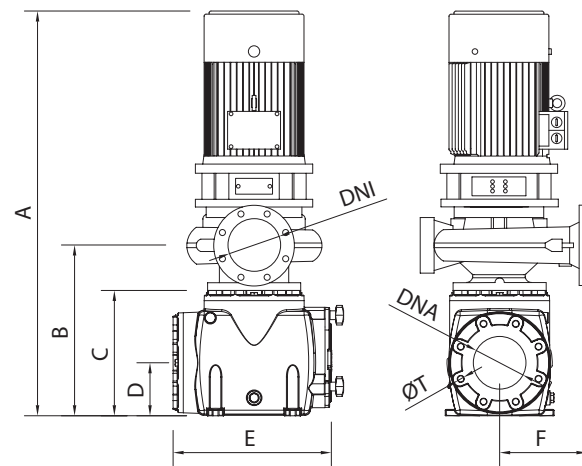
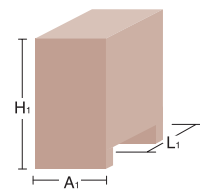
# Vert HF-4

Datos técnicos  
Technical data  
Données techniques  
Technische Daten  
технические данные  
Dados técnicos



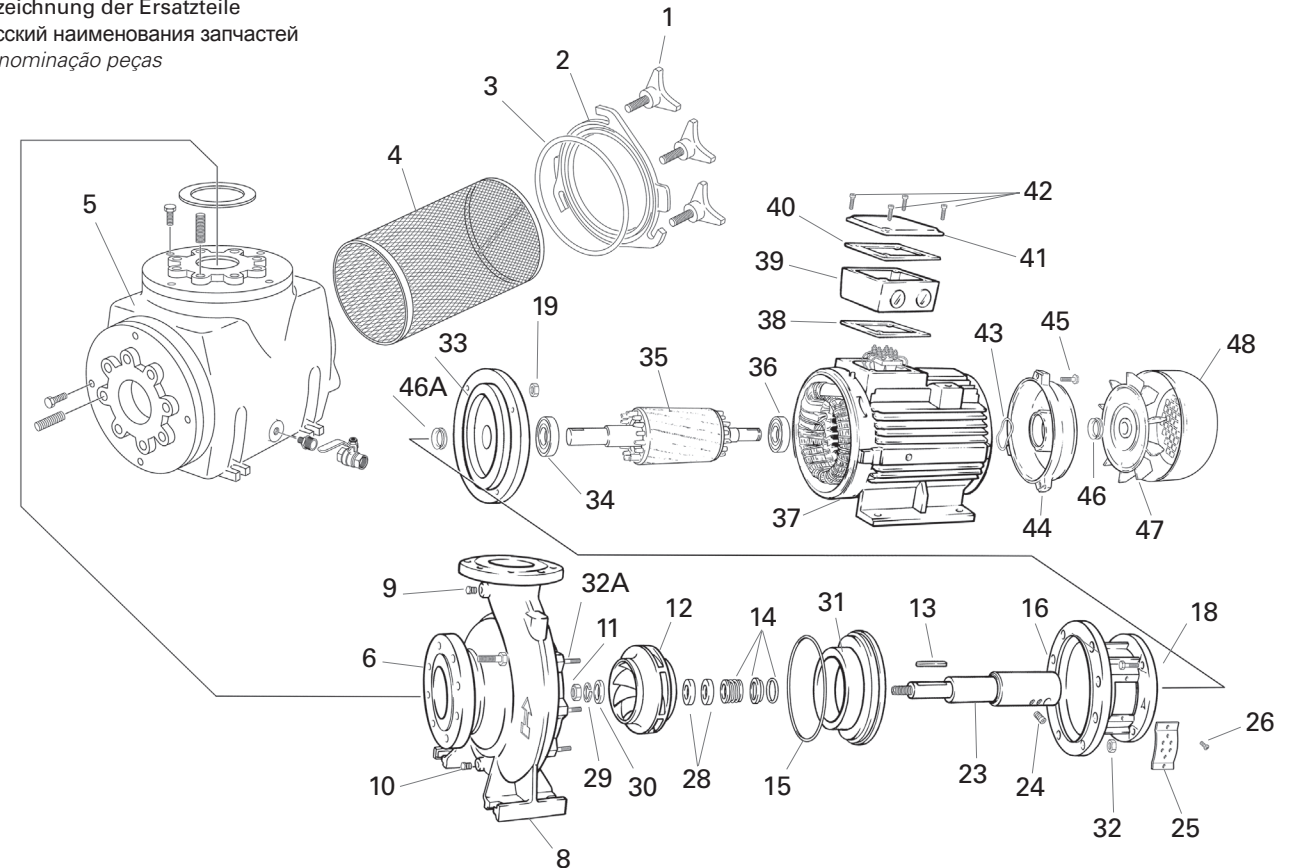
Tipo / Type	HP	KW	A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.											
			230V	400V	18	20	22	24	25	27	30	32	35			
Caudal m³/h / Flow m³/h																
VERT HF-4 308	3	2,2	9,4	5,5	23	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 408	4	3	12,5	6,9	-	27	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 558	5,5	4	17	9,2	51	43	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 758	7,5	5,5	23	12	75	64	50	12	-	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 1008	10	7,5	-	15,5	-	85	75	63	54	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 1508	15	11	-	21,8	-	-	110	90	72	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 2008	20	15	-	32	-	190	160	120	102	-	-	-	-	-	-	-
VERT HF-4 2508	25	18,5	-	41,5	-	-	-	170	160	140	120	30	-	-	-	-
VERT HF-4 3008	30	22	-	52	-	-	-	210	200	190	160	135	102	-	-	-

Datos embalage  
Packaging data  
Données d'emballage  
Verpackungsdaten  
данные об упаковке  
Dados de embalagem



Tipo / Type	Modelos / Types a 1.450 r.p.m.									Embalage / Package			Peso kg.
	A	B	C	D	E	F	Ø DNA	Ø DNI	Ø T	L1	A1	H1	
VERT HF-4 308	913	438	338	169	410	225	DN 65	DN 40	16	750	700	943	185
VERT HF-4 408	913	438	338	169	410	225	DN 65	DN 40	16	750	700	943	189
VERT HF-4 558	913	438	338	169	410	225	DN 65	DN 50	16	750	700	943	198
VERT HF-4 758	1071	438	338	169	410	250	DN 80	DN 65	16	750	700	1101	259
VERT HF-4 1008	1122	463	338	169	410	280	DN 80	DN 65	16	750	700	1152	282
VERT HF-4 1508	1196	463	338	169	410	280	DN 100	DN 80	16	750	700	1226	324
VERT HF-4 2008	1291	478	338	169	410	280	DN 125	DN 100	20	750	700	1321	355
VERT HF-4 2508	1331	478	338	169	410	315	DN 125	DN 100	20	750	700	1361	397
VERT HF-4 3008	1331	478	338	169	410	315	DN 125	DN 100	20	750	700	1361	409

Denominación recambios  
Spare-part description  
Dénomination des pièces  
Bezeichnung der Ersatzteile  
Русский наименования запчастей  
Denominação peças



1 - POMO PREFILTRO	1 - PRE-FILTER HANDLE.	1 - POIGNÉE PRÉFILTRE.	1 - KNOPF VORFILTER	1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	1 - POMO PRÉ-FILTRO.
2 - TAPA REGISTRO PREFILTRO	2 - PRE-FILTER INSPECTION COVER.	2 - CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.	2 - ABDECKUNG VORFILTER	2 - СМОТРОВАЯ КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	2 - TAMPА REGISTRO PRÉ-FILTRO.
3 - JUNTA TAPA REGISTRO	3 - INSPECTION COVER SEAL	3 - JOINT CAPOT CONTRÔLE	3 - ABDECKUNG DICHTUNG	3 - УПЛОТНЕНИЕ СМОТРОВОЙ КРЫШКИ	3 - JUNTA TAMPА REGISTRO
4 - CESTA PREFILTRO	4 - PRE-FILTER BASKET	4 - BAC PRÉFILTRE	4 - KORB VORFILTER	4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - PREFILTRO	5 - PRE-FILTER	5 - PRÉFILTRE	5 - VORFILTER	5 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5 - PRÉ-FILTRO
6 - TORNILLO PREFILTRO-CUERPO	6 - PRE-FILTER-BODY BOLT	6 - VIS PRÉFILTRE-CORPS	6 - SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER	6 - БОЛТ КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	6 - PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
8 - CUERPO BOMBA	8 - PUMP BODY	8 - CORPS POMPE	8 - KÖRPER PUMPE	8 - КОРПУС НАСОСА	8 - CORPO BOMBA
9 - TORNILLO CEBADO	9 - FILLING BOLT	9 - VIS GRAISSÉE	9 - SCHRAUBE FÜLLUNG	9 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	9 - PARAFUSO ESCORVAMENTO
10 - TORNILLO VACIADO	10 - EMPTYING BOLT	10 - VIS À VIDE	10 - SCHRAUBE LEERUNG	10 - БОЛТ КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	10 - PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11 - TUERCA TURBINA	11 - IMPELLER NUT	11 - ÉCROU TURBINE	11 - SCHRAUBENMUTTER TURBINE	11 - КОРПУС НАСОСА	11 - PORÇA TURBINA
12 - TURBINA	12 - IMPELLER	12 - TURBINE	12 - TURBINE	12 - ТУРБИНА	12 - TURBINA
13 - CHAVETA	13 - PIN	13 - GOUPILLE	13 - PASSFEDER	13 - БОЛТ ЗАПОЛНЕНИЯ	13 - CHAVETA
14 - CIERRE MECÁNICO	14 - MECHANICAL SEAL	14 - FERMETURE MÉCANIQUE	14 - MECHANISCHER VERSCHLUSS	14 - БОЛТ ОПОРОЖНЕНИЯ	14 - FECHO MECÁNICO
15 - JUNTA TORICA CUERPO BOMBA	15 - PUMP BODY O-RING	15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE	15 - O-RING KÖRPER PUMPE	15 - ГАЙКА КРЫЛЬЧАТКИ	15 - JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16 - SOPORTE BOMBA MOTOR	16 - MOTOR PUMP SUPPORT	16 - SUPPORT POMPE MOTEUR	16 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE	16 - КРЫЛЬЧАТКА	16 - SUPORTE BOMBA MOTOR
18 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR	18 - MOTOR SUPPORT BOLT.	18 - VIS SUPPORT-MOTEUR.	18 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG	17 - ШТИФТ	18 - PARAFUSO SUPORTE-MOTOR.
19 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR	19 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT	19 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR	19 - SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG MOTOR	14 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ	19 - PORÇA PARAFUSO SUPORTE-MOTOR
23 - EJE ACOPLAMIENTO	23 - COUPLING SHAFT	23 - AXE COUPLE	23 - MOTOR SCHEFT	15 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА НАСОСА	23 - EIXO ACOPLAMENTO
24 - TORNILLO SUJECCIÓN ACOPLAM.	24 - COUPLING SUPPORT BOLT	24 - VIS FIXATION COUPLE	24 - VERANKERUNGSSCHRAUBE KUPPLUNG	16 - ОПОРА НАСОСА ДВИГАТЕЛЯ	24 - PARAFUSO FIXAÇÃO ACOPLAMENTO
25 - TAPA ACOPLAMIENTO	25 - COUPLING COVER	25 - CAPOT COUPLE	25 - KUPPLUNGSDECKEL	16 - БОЛТ ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ	25 - TAMPА ACOPLAMENTO
26 - TORNILLO FIJACIÓN TAPA ACOPLAM.	26 - COUPLING COVER FIXING BOLT	26 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE	26 - SEPARATEUR TURBINE	18 - БОЛТ ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ	26 - PARAFUSO FIXAÇÃO TAMPА ACOPL.
28 - SEPARADOR TURBINA	28 - IMPELLER SEPARATOR	28 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR	28 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR	19 - ГАЙКА ДЛЯ БОЛТА ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ	28 - SEPARADOR TURBINA
31 - BRIDA SOPORTE BOMBA	31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP	31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP	31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP	23 - ВАЛ МУФТЫ	31 - BRIDA SUPORTE BOMBA-MOTOR
32A - PASADOR ROSCADO	32A - THREADED PIN	32A - THREADED PIN	32A - GOUPILLE FILETÉE	24 - БОЛТ ОПОРЫ МУФТЫ	32A - PASADOR ROSCADO
32 - TUERCA PASADOR ROSCADO	32 - FRONT MOTOR COVER.	32 - CAPOT AVANT MOTEUR.	32 - STÜTZFLANSCH PUMPENMOTOR	25 - КРЫШКА МУФТЫ	32 - TUERCA PASADOR ROSCADO.
33 - TAPA DELANTERA MOTOR	33 - FRONT BEARING.	33 - ROULEMENT AVANT.	33 - KLEMMENKASTENDICHTUNG	26 - КРЕПЕЖНЫЙ БОЛТ КРЫШКИ МУФТЫ	33 - TAMPА DIANTEIRA MOTOR.
34 - RODAMIENTO DELANTERO	34 - ROTOR SHAFT.	34 - ROTOR SHAFT.	34 - MUTTER GEWINDESTIFT	28 - СЕПАРАТОР КРЫШКИ	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
35 - EJE ROTOR	35 - REAR BEARING.	35 - REAR BEARING.	35 - AXE ROTOR.	31 - ЗАЖИМ ОПОРЫ НАСОСА С ДВИГАТЕЛЕМ	35 - EIXO ROTOR.
36 - RODAMIENTO TRASERO	36 - REAR COVER BOLT	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	36 - RÖULEMENT MIT GENÄUSE	32 - ВОРДЕРЕР ВЕРШЛУСС МОТОР	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR CON CARCASA	37 - STATOR WITH HOUSING	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - STATOR MIT CARCASSE	34 - VORDERLAGER	37 - ESTATOR COM CARCAÇA
38 - JUNTA CAJA CONEXIONES	38 - TERMINAL BOX GASKET	38 - JOINT BOITE BORNES	38 - JOINT BOITE BORNES	35 - ROTORACHSE	38 - JUNTA INF CAIXA BORNES
39 - CAJA CONEXIONES	39 - TERMINAL BOX	39 - JOINT BOITE	39 - JOINT BOITE	36 - HINTERLAGER	39 - CAIXA BORNES
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JUNCTION COVER SEAL	35 - VAL ROTORA	40 - JUNTA TAMPА BORNES
41 - TAPA BORNES	41 - JUNCTION COVER BOLT	41 - CAPOT CONNEXIONS	41 - CAPOT CONNEXIONS	38 - KLEMMENKASTENDICHTUNG	41 - TAMPА BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES	42 - JUNCTION COVER WASHER	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	39 - STÄNDER MIT GENÄUSE	42 - PARAFUSO TAMPА BORNES
43 - ARANDELA LASAJE	43 - LASAJE WASHER	43 - RONDELLE DE BUTÉE	43 - RONDELLE DE BUTÉE	40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	43 - ANILHA LASAJE
44 - TAPA TRASERA MOTOR	44 - MOTOR REAR COVER	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	41 - ABZWEIGKASTEN	44 - TAMPА TRASEIRA MOTOR
45 - TORNILLO TAPA TRASERA	45 - REAR COVER BOLT	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS (DECKEL) ABZ.	45 - PARAFUSO TAMPА TRASEIRA
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	46 - RETÉM TAMPА TRASEIRA MOTOR
46A - RETÉN TAPA DELANTERA MOTOR	46A - MOTOR FRONT COVER RETAINER	46A - BUTÉE CAPOT AVANT MOTEUR	46A - BUTÉE CAPOT AVANT MOTEUR	41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ	47 - VENTILADOR
47 - VENTILADOR	47 - VENTILATOR	47 - VENTILATEUR	47 - VENTILATEUR	42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR	48 - VENTILATOR COVER	48 - CAPOT VENTILATEUR	48 - CAPOT VENTILATEUR	43 - ШАЙБА LASAJE	48 - TAMPА VENTILADO